

o 语言的使用维度

编者按:语言的使用(语用)维度是多维度揭示语言在与是方式的又一基本切入点。从后期维特根斯坦日常语言分析和/意义使用论诞生以来,历经言语行为理论、会话含义与合作原则、荷恩级差和关联理论,语用学似乎已经陷入困境。走出困境的方法、途径,迫切须要探寻。本期刊发魏在江等学者的两篇文章,都是在借鉴语用学和认知语言学的方法和成果,走整合之路。

认知参照点与语用预设

魏在江

(西安外国语大学,西安 710061)

提要:认知参照点现象在日常经验中非常基本和独特,但在很多情况下还没有被觉察到。认知参照点是人类一种基本的认知能力。我们认为,这个原则对语用预设具有较强的解释力。本文以认知语言学的理论为指导,尝试性地对语用预设的认知语境中的特征和理解进行研究,从新的角度诠释预设的功能、特征等,为预设的研究提供新视角。在具体语境中,语用预设是动态的、变化的,甚至是不确定的,但只要我们抓住认知参照点,语用预设的理解就简单了。认知参照点是我们对语用预设进行多角度、多学科研究的又一次尝试。

关键词:语用预设;认知参照点

中图分类号:H030

文献标识码:A

文章编号:1000-0100(2008)03-0093-5

The Cognitive Reference Point and Pragmatic Presuppositions

Wei Zai Jiang

(Xi'an International Studies University Xi'an 710061, China)

This paper discusses the motivations of pragmatic presuppositions from the perspective of cognitive linguistics. It is a fact that cognitive reference point is so essential in our everyday experiences that in most cases we cannot perceive it. Although presupposition is dynamic, uncertain and changeable, it is easily understood if the reference point is grasped in a concrete context. Therefore, this paper claims that cognitive reference point can provide a new perspective for the study of pragmatic presupposition.

Key words: pragmatic presupposition; cognitive reference point

1 需要提前说明的三点

预设一直是哲学界、语言学界关注的课题。虽然预设的研究取得了一定的成果,但是我们认为对预设的形成机制、语词触发、语境制约、投射与取消等诸多问题还远没有解释清楚。正如索振羽所说,由于预设这个问题的特殊复杂性,直到现在仍然没有建立起一种完备的预设理论(索振羽1999:144)。鉴于预设本身的复杂性,笔者主张应从多角度、多学科对预设进行全面综合研究。

认知参照点是人类一种基本的认知能力,普遍存在于我们每时每刻的生活经验之中。我们认

为,这个原则对语用预设具有较强的解释力。因此,本文将从认知参照点的理论视角出发,对语用预设进行新的研究,以期有所发展。

2 认知参照点与语用预设

语用预设具有独特的语用和认知功能,它是语言因素和非语言因素共同作用的结果。语用预设的运作机制就是认知参照点的寻求,它依赖于语境中的动态的各种因素。

作为组织原则之一,认知语言学主张语言结构的非自主性,基本的认知能力与经验性派生的

认知模式有直接、可信 (pervasive) 的语言关系 (manifestation)。反过来说, 语言机构为有关基本的心理现象提供了重要的线索 (Langacker 1999: 171)。认知参照点对于语言学和认知组织来说都是最基本的关系。概念者使用认知参照点来建立心理连接, 正是因为一个物体某一部分的凸显, 这个物体才被选择成为认知参照点。认知参照点的功能表明, 一个概念必须首先被激活, 然后才被人们当成一个具有服务于那个概念的能力, 认知参照点始终是动态的。在我们的心理经验方面, 认知参照点的功能基本的和有说服力的, 它存在于概念和语法组织的多层面上, 甚至存在于一个简单的表达法中。人们利用认知参照点来建立起一个概念与另一个概念之间的心理联系。

参照点是认知语法中的一个重要概念。Langacker认为, 人类有一个基本的认知能力, 那就是可以把一个实体概念作为一个概念参照点 (reference point/R), 该参照点能使我们建立起对另一个实体的心理接触 (mental contact) (Langacker 1993)。这个通过参照点接近到的实体被称为目标 (target/T)。参照点的辖域 (domain/D) 就是它接近的所有潜在目标的集合。

Langacker的认知参照点原则主要用来分析所有格构造和转喻的认知机制, 他同时运用该原则来分析/限定词+名词构造、派生词、复合词、时态和见解引语、部分情态动词、主题等 (王寅 2005)。Langacker用夜空现象来解释认知参照点: 夜晚的天空繁星点点, 如何从满天的星星中找到一颗我们要找的星? 观察者往往是先确定一颗明亮的、容易找的、突显的星 (认知参照点), 然后以其为出发点来找到它 (目标) (王寅 2005)。这一点恰好与预设的特征一致。

概念化的主体 (conceptualizer), 也就是人, 把一个想象的实体用作参照点, 用一个词来建立与另一个实体的心智接触。Langacker提出另一个与语言结构密切相关的认知能力: 参照点结构。他认为, 这种能力可使我们唤起一个实体, 并把它作为认知参照点, 建立与另一个实体 (目标) 的心理接触。我们认为, 这个原则对语用预设具有较强的解释力。(1)语用预设是认知参照点寻求的结果, 认知参照点是认识和理解语用预设的出发点。(2)说话人基于某一认知参照点对会话进行论述, 这一认知参照点就为语用预设的理解提供了线索。只要抓住了这一线索, 语用预设的理解便迎刃而解。(3)语用预设具体的语境中是动态的、变化的、不确定的。认知参照点是确定语用

预设的最佳方式之一, 这与语用预设的属性是一致的。

这里, 认知参照点与语用预设之间可能有三种情况: 一是语用预设与认知参照点重叠, 两者完全对应等同; 二是语用预设部分等同于认知参照点, 认知参照点大于语用预设; 三是语用预设大于认知参照点, 认知参照点部分等同于语用预设。本研究将从心智路径、预设触发语的运用、认知参照点抵达预设等方面对这三种情况加以论述。

2.1 认知参照点与预设的多维性

自然语言中言语交际是一个充满变数的过程。其一是因交际双方的心理认知状态是变化的; 其二是随着交际的进展, 双方的认知域也会不断扩张、不断调整, 新的信息不断被吸收, 某一个命题的陈述在下一个命题陈述时就已经变成了旧信息。这样双方都不断地为进一步的话语提供新的基础或新的预设, 从而使交谈合理地发展 (何兆熊 2000)。因此, 预设的动态性也是显而易见的 (陈意德 2005)。在参照点控制目标这一概念化的前提下, 概念的主体在心理上遵循了一条从参照点到目标的路径。也就是说, 主观上的心理路径是存在于概念主体对参照点到目标这一客体关系的基础上的 (Langacker 2007)。作为连续的焦点, 在一个参照点链 (reference point chain) 中, 射体和界标被分别看作是参照点。

君自故乡来, 应知故乡事。来日倚窗前, 寒梅著花未? (王维5杂诗6之二)

这是一首寓真情于平淡的小诗, 作者把一个异乡客的思乡之情表现得朴实而亲切。尤其是最后一句中的语用预设, 将远方游子浓浓的思乡之情, 形象地跃然纸上。这里的预设就起到了认知参照点的作用。

人生到处知何似? 应似飞鸿踏雪泥。泥上偶然留指爪, 鸿飞那复计东西? 老僧已死成新塔, 坏壁无由见旧题。往日崎岖还记否? 路长人困蹇驴嘶。(苏轼5和子由澠池怀旧6)

这是苏轼按照其弟苏澈 (字/子由) 写的一首题为5怀澠池寄子瞻兄6的诗。从认知参照点的角度来看, 诗中的认知参照点多次变化与转移, 说明了认知参照点动态性与变化性的特征。

2.2 认知参照点与预设的隐性特征

在言语交际中, 人是认知的主体, 预设只是一个依存于说话人的设定概念, 而预设的设定和对预设的理解主要依靠交际双方的心智活动、经验和认知推理等。语用预设是发话者的一种心理认知状态, 往往隐含在话语的字里行间以及发话人

的心理状态中,因此,语用预设是隐含性的。认知参照点现象基本、独特,我们在很多情况下觉察不到它。语用预设的信息空缺是语言经济性表达方式的结果。其实,认知参照点也是隐性的,也需要通过人们的认知努力来加以唤醒。

人们主要是通过自己的主观视角来确认一个语义域和较为突显的实体,这时必然要涉及到人的主观因素,不同的人可能会有不同的选择,但一般说来,越是突显的实体就越容易被视作参照点。一旦通过参照点确认目标体以后,就可能退为背景,就可能成为新突显体,它又可能成为其他目标体的参照点,因此该原则具有动态性,这与语篇信息具有流动性是一致的(王寅 2007)。概念原型(conceptual archetype)指的是一些具体的物理实体,以及一个物体的空间运动等等。概念原型本身蕴涵着这样一个场景概念:在一个场景里有处于某一位置的参与者,参与者之间存在互动性,但这仅仅是从占据某一位置这一意义上来说的。概念原型是基于人们的经验的,这也表明语言系统是建立在人的认知能力之上的,对语言的描写必须参照人的认知能力,语言能力与认知能力密不可分。人类的认知能力,唤起了认知参照点。语用预设的缺省,指的是语用预设具体的语境中语言形式的缺少、语言标记的不明晰,它反映了说话人的元语用意识也制约着我们对语用预设的理解。从认知的角度讲,预设实质上是一个认知过程,是作者/说话人创造语篇之前和创作过程中对自己的交际目的、交际对象、语篇传输方式等所作出的认知推断。语篇预设是作者/说话人所进行的一种复杂的宏观推理活动,其结果就是呈现在我们面前纷繁复杂、多种多样的语篇。作为读者的我们所要做的,就是反方向推断讲话人/作者通过语篇向我们传递的信息。语篇预设被分成语篇内预设和语篇外预设两种。语篇内预设包括指称预设、关系预设、人际预设、信息预设等。语篇外预设包括说话人因素、听话人因素、语篇形式因素、交际环境等(高彦梅 2004)。

¹ 爱情易碎 买房万岁)) 西门媚(西安晚报 2005年10月19日 热线倾诉 e海第19版)

这则广告有两个语用预设。第一个预设是单身的人买个房子可以一辈子相依为命;第二个预设是恋爱的人也最好买个小户型,同居为好,将来分手的时候也不涉及财产分割的问题。在这个例子中,“爱情”扮演了参照点的角色,通过“爱情”可及目标域/买房。

° 沙龙病重,中东沉重

没有沙龙,中东政治局势却大为不同,2005年9月,实施从加沙地带单边撤离计划后,国际社会,即便是曾经与沙龙/保持距离者,也开始相信只有他能够为和平进程/拍板。沙龙曾表示,有意在2006年实现巴以和平进程历史性突破。(中国青年报 2006-01-06)

一般说来,越突显的实体就越容易被视作参照点,以该突显实体为参照点来确认其他实体是认知参照点的核心内容(王寅 2005)。这就让我们联想到归因理论。归因理论是社会心理学中研究行为原因的重要理论,是关于人们如何对自己或别人行为的原因作出解释和推断的理论,它集中研究人们关于“是什么导致事件产生”以及“事件为什么像这样发生”的想法。

我们认为,归因理论本身就是说话人对客观情状的原因进行主观推断的过程。如何进行归因的推断,具有主观性的特点。有三类归因:(1)主体归因;(2)客体归因;(3)事件归因。我们认为,人们的主观归因不同,认知参照点的确定就不同。归因,是指人们对他人或自己的所作所为进行分析,指出其性质或推论其原因的过程,也就是把他人的行为或自己的行为的原因加以解释和推测(时蓉华 1986:131)。如果判断个人行为的原因来自外界力量(社会条件、社会舆论),称为情景归因;如果判断个人行为的原因是个人的本身的特点(兴趣、信仰、态度、性格),则称为个人倾向归因。归因这种心理现象在社会生活中十分普遍。人们认知他人行为作情景归因或个人倾向归因时,往往以其他方面为参照点(时蓉华 1986:131)。这里,“沙龙病重”作为认知参照点,唤起了人们对另一概念“中东沉重”的可及和心理认知期待。这是由主观归因的独特因素引起的。

2.3 认知参照点与预设的动态性

动态性与时序性是概念结构固有的基本特征。概念化的过程是动态的,它随时间展开而发展。预设的转移,与预设的一般流向不同,它指的是在具体的语境中,说话人可以根据语境进行调整,可以将语用预设进行转移,可以对说话人或听话人的语用预设进行改变、调整和转移。在具体的语言环境中,一个话语可能有多个预设,一个预设也可能有多重含义(魏在江 2006)。

¹ 有能耐

有一对夫妇,丈夫是一个著名的妇科医生。一天,他俩一同到超级市场去买东西。忽然一位中年妇女挤了过来,热烈地吻了他们。然后拉住

那位妻子的手,激动又大声地说:/我得让你知道。我是多么感谢您的丈夫啊!当别人都失败了的时候,他却成功地使我怀了孕!0(读者 2005:34)

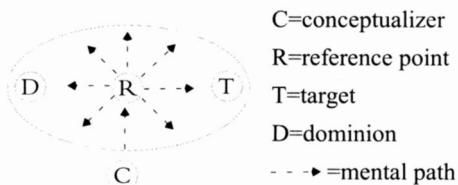
Langacker认为,转喻是一个参照点现象(Langacker 1993)。A lac和 Coulson指出,不同的转喻由相对突显的认知原则提供理据,其基本观点是:中心的和高度突显的项目作为认知参照点,来唤起其他不那么突显的项目(A lac & Coulson 2004)。参照点是语篇中突显的成分,并在此基础上建立一个语境。在这一语境中,一个正在进行概念化的人(conceptualizer)与语篇中其他不那么突显的成分建立了联系。这些突显的和不太突显的成分构成了参照点的范围,对这些成分的识解取决于与参照点的联系。通常,由转喻词语指定的成分被作为一个参照点,为想要描述的目标提供心理可及,并把听读者的注意力吸引到这上面来。

含有主观视角或认知参照点的论题可仅存在于心智之中,不一定在所有语句中都以外在确定的语言形式明示出来(相当于零回指),它们一旦确立,其后的语句就能围绕这个仅存在于心智中的出发点展开叙述(王寅 2007)。尽管在很多具体的语境中,语用预设非常隐含,但是我们完全可以根据认知语境的不断调整、更多的认知努力来加以推导和理解,而这种多付出的努力必然会带来语境效果的丰厚回报,从而更好地理解语言和进行言语交际,也可更好地领略语言的魅力(魏在江 2006)。

2.4 认知参照点与语用预设的主观性

Langacker提到了认知参照点的鸟巢效应问题。人们在认知某一事件时,往往会包括很多思维单位,思维上有一个主观视角和参照点作为起始点,然后沿着它向下展开思考,通过心智路径构成一个思维群,在形成语言表达时就能围绕它展开叙述,按照这一思路组织起来的短语或语篇就会具有连贯性,因为它们是基于同个语义域建立起来的语篇(王寅 2007)。这里的鸟巢效应指的是预设的主观性与客观性建构的多重因素的影响。最基本的,主语充当了一个局部的认知参照点,定义了一个空间区域))认知域,在这个认知域里可以找到目标域(Langacker 1999:185)。还有许多别的语法结构可以用认知参照点来描述和理解(Langacker 1999:188)。参照点的功能对一个表达法的语义、语法结构是根本性的。顺此心智路径来捕捉语用预设非常有效。没有任何语言

现象不包含在认知参照点之中(Langacker 1999:201)。认知参照点的鸟巢效应也可激发语用预设的鸟巢效应,二者之间是一种互动的关系。



在图中,我们可以看到具体的元素有概念的主体(C)、参照点(R)、目标(T)、辖域(D),以及由虚线箭头所标示的经由参照点到目标之间的心理路径。在这些具有原型特征的关系中,参照点在某种程度上(物理的、社会的或者经验的)控制着目标,有着通过心理路径到达这一目标的优先权。参照点对于目标的控制是客观上构建的,而概念的主体到达目标的主体的路径则是主观构建的。认知参照点是语言表达的出发点,是认知主体与目标概念建立心理联系的概念化图式。指称客体与参照点的关联度越密切,对于该客体的概念识解就越主观,语言形式就越简略(王义娜 2006:4)。认知参照点是心智中的聚焦潜势,它可激活参照点辖域中的任何概念,因此这个认知参照点不一定就非得以确定的词项出现在上下文中,它可仅存于人们的心智之中(王寅 2005)。

语用预设引导和制约着我们对话语的理解,正是说话人头脑中的元语用意识驱使着说话人选择语用预设,这样的语用预设也正是说话人的元语用意识的反映,同时,话语的理解也是听说话人不断顺应语境因素的结果。

1 试问闲愁都几许?一川烟草,满城风絮,梅子黄时雨。(贺铸 5青玉案6)

这个结尾,既是以景烘情,烘托气氛,表现愁情;又是用来比喻愁思的多。这也说明,对语言的描写、解释等必须参照人的一般的、基本的认知能力,比如感知、注意以及范畴化等。人的认知必须要经历一定的时间顺序,经历由此及彼的过程。认知加工、认知处理等必然是一个动态的过程。

。中欧关系)))从热恋走向婚姻

中欧关系开始转型:/经过10年的发展,中欧关系正从热恋走向婚姻。0外交学院国际关系研究所赵怀普教授这样来形容双方的现状。在中国人眼里,婚姻意味着双方关系的牢固,但同时也意味着锅碗瓢盆的磕磕碰碰。对于中欧关系出现的新形势、新挑战,外交学院的赵怀普教授称之为

/成长的烦恼0。(中国青年报 2007年 12月 11日第 5版 国际)

这里的/热恋0和/婚姻0就起到了认知参照点的作用,它唤起了人们的多种联想,实际上它也预设着多种信息,不同的人对此会有不同的理解。判断话语是否具有关联性的根本依据是新信息和旧信息与现有认知假设构成的语境之间的互动关系。认知语言学的目标就是通过分析人类在思维、储存信息、理解和生成语言过程中所运用的认知策略来研究认知、心智结构和组织 (Busmann 1996: 80)。从这个意义上说,语用预设具有比较明显的主观性。这也说明,意义要依赖百科知识来理解,语言的意义不是自足的或界限分明的成分。意义建立在概念化的基础之上,建立在我们的世界知识之上,语言知识和世界知识没有明确的分界线。Langacker指出,识解是人们对于相同的语义内容所进行的不同的认识和描绘。一个语言表达的内容是由一系列的认知域提供的,作为认知的主体,人们可以强调不同的认知域,其结果是同样的客观事实、不同的语义表达。一个语言表达可以激发多个认知域,Langacker将其称为综合矩阵。综合矩阵中的认知域不须要被解构或清楚地界定,它们对于理解表达式具有不同程度的作用。因此,意义是内容和识解作用的结果。

3 结束语

本文以认知语言学的理论为指导,尝试性地对语用预设的认知语境中的特征和理解进行研究,从新的角度诠释预设的功能、特征等。在具体的语境中,语用预设是动态的、变化的,甚至是不确定的。语境因素千变万化、错综复杂,实现预设的手段也是多种多样的,但只要我们抓住了认知参照点,语用预设的理解也就简单了。从认知的角度来看,语用预设涉及听话者在交际过程中的认知推理和心理运算。认知参照点的理论可以为语用预设的研究提供一个新的理论视角,对语用预设的研究有着重要的意义。

参考文献

- 陈新仁. 心智与关联 [J]. 外语与外语教学, 1998(7).
陈意德. 认知、预设与预设推理 [J]. 中国外语, 2005(9).
高彦梅. 语篇预设 [A]. 5语言学研究6第三辑 [C]. 北京: 高等教育出版社, 2004
何兆熊. 新编语用学概要 [M]. 上海: 上海外语教育出版

- 社, 2000
何自然. 语用学与英语学习 [M]. 上海: 上海外语教育出版社, 1997
时蓉华. 社会心理学 [M]. 上海: 上海人民出版社, 1986
索振羽. 语用学探索 [M]. 北京大学出版社, 1999
王义娜. 从可及性到主观性: 语篇指称模式比较 [J]. 外语与外语教学, 2006(7).
王寅. 认知参照点与语篇连贯 [J]. 中国外语, 2005(6).
魏在江. 预设研究的多维思考 [J]. 外语教学, 2003(2).
魏在江. 语用预设的复合空间理据 [J]. 外语教学, 2004(4).
魏在江. 语用预设的元语用探析 [J]. 外语研究, 2005(6).
Coulson & Fauconnier Fake Guns and Stone Lions Conceptual Blending and Privative Adjectives [A]. In Barbara A. Fox, Dan Janrafsky & Laura A. Michaelis (eds). Cognition and Function in Language [C]. CSLI Publication, 1999.
Fauconnier Mental Spaces Aspects of Meaning Construction in Natural Language [M]. Cambridge University Press 1994
Fauconnier G. Mapping in Language and Thought [M]. New York and Cambridge CUP, 1997.
Lakoff G. and M. Johnson Metaphors We Live By [M]. Chicago Chicago University Press 1980.
Leech Principle of Pragmatics [M]. London Longman, 1983.
Levinson Pragmatics [M]. Cambridge CUP, 1983
Mey Pragmatics An Introduction [M]. Blackwell Publishers Ltd, 1993.
Par Segerdahl Language Use A Philosophical Investigation into the Basic Notions of Pragmatics [M]. London: Mcmillan Press Ltd, 1996
Saeed Semantics [M]. Cambridge CUP, 1997.
Seana Coulson Semantic Leaps Framing Shifting and Conceptual Blending in Meaning Construction [M]. New York and Cambridge CUP, 1999.
Sperber & Wilson Relevance Communication & Cognition [M]. Blackwell 1986/1995.
Stahaker R. C Pragmatic Presuppositions [A]. In David S (ed). Pragmatics A Reader [C]. OUP, 1991.
Veschuren Understanding Pragmatics [M]. London: Edward Arnold 1999